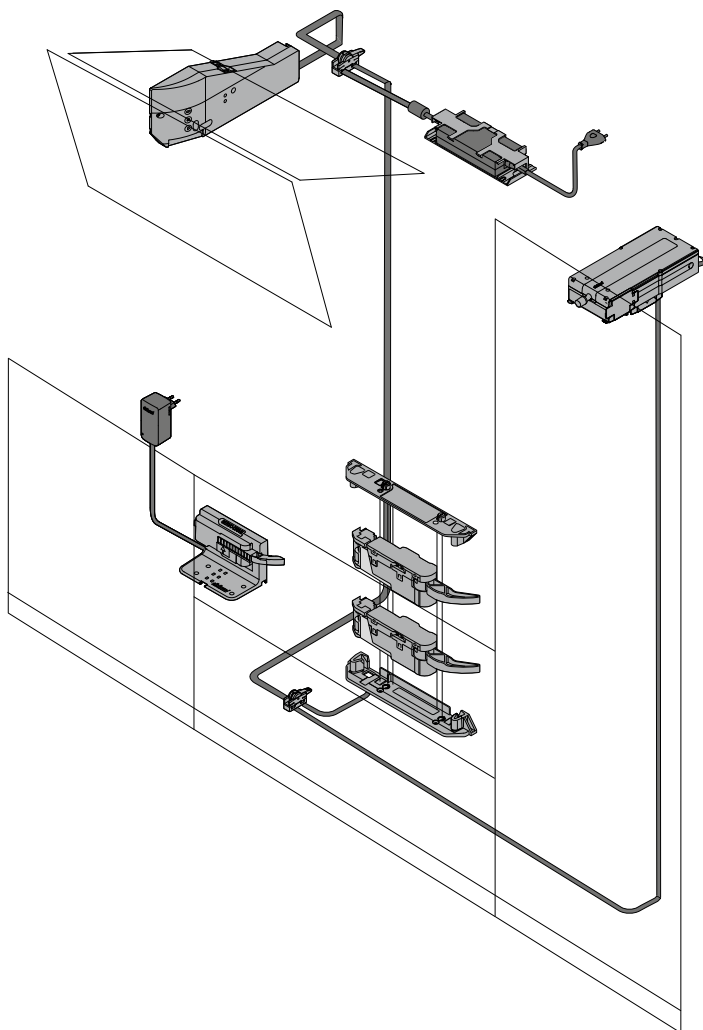




SERVO-DRIVE

LT



Turinys

Ispėjamieji ženklai ir pavojaus simboliai.....	3
Saugumas.....	4
SERVO-DRIVE, skirtas AVENTOS / SERVO-DRIVE uno, skirtas AVENTOS.....	10
Schema.....	10
Elektrinė judėjimą stimuliuojanti sistema.....	10
SERVO-DRIVE flex.....	14
Schema.....	14
Elektrinė judėjimą stimuliuojanti sistema.....	15
SERVO-DRIVE, skirtas LEGRABOX/MERIVOBX/TANDEMBOX/MOVENTO/TANDEM.....	16
Schema.....	16
Elektrinė judėjimą stimuliuojanti sistema.....	16
Supaprastinta ES atitikties deklaracija.....	18
Problemos.....	18
Detali informacija apie mašinų direktyvą.....	18
Elektrinių ir elektroninių prietaisų perdirbimas:.....	19
Baterijų šalinimas:.....	19
Techniniai duomenys.....	24

Apie šias instrukcijas

Dėkojame už pirkinį. SERVO-DRIVE yra kompanijos Julius Blum GmbH aukštos kokybės, elektrinis, stimuliuojantis judėjimą gaminy, supaprastinantis kasdienį darbą virtuvėje.

Norėdami saugiai mėgautis SERVO-DRIVE suteikiamu komfortu, atkreipkite dėmesį į tai:

- Atidžiai perskaitykite instrukciją prieš naudodamiesi gaminiu.
- Saugokite instrukcijas visą naudojimosi gaminiu SERVO-DRIVE laiką.
- Perduokite šias naudojimosi instrukcijas kiekvienam kitam SERVO-DRIVE savininkui ar naudotojui.
- Instrukciją taip pat galite rasti mūsų internetinėje svetainėje: www.blum.com ir atsisiųsti ją PDF formatu.

Galiojimas ir tikslinė grupė

Šios naudojimosi instrukcijos yra numatytos visiems SERVO-DRIVE naudotojams. Montavimas, reguliavimas, priežiūra ir nuėmimas gali būti atliekami tik kvalifikuotų specialistų, laikantis specialių papildomų montavimo instrukcijų.



Įspėjamieji ženklai ir pavojaus simboliai

DĖMESIO

DĖMESIO ženklas įspėja apie pavojų, kuris gali baigtis mirtimi ar rimtais sužeidimais, jei nekreipsite dėmesio.

PASTABA

PASTABA ženklas rodo informaciją, kurios reikia laikytis.



Identifikuojamas prietaisas, skirtas naudoti tik patalpose.



Identifikuojami kištukai, kurie neturi būti prijungti prie tinklo.

Paskirtis

SERVO-DRIVE padeda atidaryti ir uždaryti į baldą įmontuotus pakėlimo mechanizmus, stalčius ir / arba šaldytuvus, šaldiklius, arba indaploves, ir gali būti naudojamas esant šioms sąlygoms:

- Sausose uždaroje patalpose.
- Naudojama kartu su AVENTOS pakėlimo sistemomis ir / arba Julius Blum GmbH stalčių sistemomis, laikantis leistinų techninių specifikacijų.
- Kartu su SERVO-DRIVE transformatoriumi.
- Baldai turi būti tvirtai pritvirtinti prie sienos, kad negalėtų apvirsti.

Techninių duomenų specifikacijas galite rasti Blum platinamoje dokumentacijoje. Dėl papildomos informacijos kreipkitės į mūsų atstovą.

Julius Blum GmbH nėra atsakinga už jokių kitą panaudojimą.



Saugumas

Principai

SERVO-DRIVE atitinka esamus saugumo standartus. Tačiau, jei nebus laikomasi šioje instrukcijoje pateiktos informacijos, vis tiek išliks tam tikra rizika. Prašome suprasti, kad Julius Blum GmbH neatsako už nelaimingus atsitikimus ar nuostolius, kilusius nesilaikant šių naudojimosi instrukcijų.

Informacija apie saugumo reikalavimus

- Kištukas ir SERVO-DRIVE transformatorius turi būti lengvai pasiekiami.
- Nei SERVO-DRIVE transformatorius, nei jokie kiti laidai negali kontaktuoti su judančiomis detalėmis.
- Šį prietaisą gali naudoti vaikai nuo 8 metų ir asmenys, turintys ribotas fizines, jutimines ar psichines galimybes taip pat asmenys neturintys patirties ir žinių, jei jiems buvo parodyta, kaip saugiai naudotis prietaisu ir kurie supranta galimus pavojus. Vaikams draudžiama žaisti su šia sistema. Vaikai negali valyti ir prižiūrėti sistemos be suaugusiųjų priežiūros.
- Atidarymo ir uždarymo metu, liečiant zoną aplink pakėlimo sistemos svertą, galima susižeisti.
- Bendras SERVO-DRIVE prijungiamo transformatoriaus Z10NA300 ir Z10NA40x* kabelio ilgis negali viršyti dviejų metrų.
- SERVO-DRIVE transformatorius Z10NE030 turi būti prijungtas prie lizdo su žeminimo jungtimi.
- 24 vatų SERVO-DRIVE transformatoriuje Z10NE030 esanti žeminimo jungtis skirta funkciniam tikslams.

* x = B, E, H, K, N, R, S, U, Z



Struktūriniai pakeitimai ir atsarginės dalys

Gamintojo nepatvirtinti struktūriniai pakeitimai ar atsarginės dalys turi įtakos SERVO-DRIVE saugumui ir eksploatacinėms savybėms, todėl nėra leidžiami.

- Naudokite tik originalias Julius Blum GmbH atsargines dalis
- Blum SERVO-DRIVE komponentai yra vieninteliai įrenginiai, kuriuos galima jungti prie SERVO-DRIVE transformatoriaus.
- Montuoti ir keisti SERVO-DRIVE detales, keisti SERVO-DRIVE transformatoriaus padėtį arba laidus gali tik kvalifikuoti asmenys.
- Įsitikinkite, kad įmontuotas Blum distancinis amortizatorius.

PASTABA

Norint užtikrinti, kad pakėlimo mechanizmai, stalčiai, šaldytuvai, šaldikliai arba indaplovės neatsidarinėtų, kai to nenorite, rekomenduojame jungti Blum transformatorių prie išjungiamo elektros lizdo. Dėl papildomos informacijos kreipkitės į elektronikos pardavėją.



Blum transformatoriaus saugos atstumas

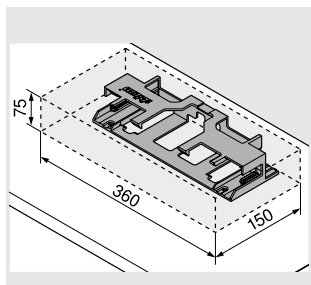
PASTABA

Oro cirkuliacijai būtina palikti bent 30 mm tarpą, kitaip Blum transformatorius gali perkaisti.

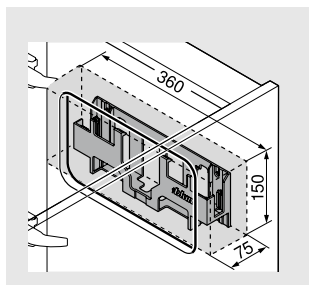
- Matmenys brėžinyje yra su įskaičiuotu saugos atstumu.

Montavimas prie viršutinės

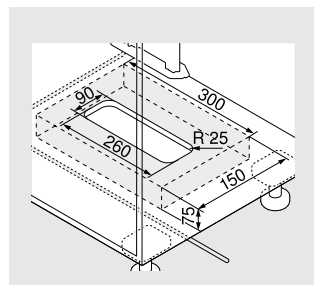
plokštės



Tvirtinimas prie sienos



Tvirtinimas dugne





Vaikai

⚠ DĖMESIO

Atsidarantys ir užsidarantys pakėlimo mechanizmai gali kelti pavojų sužeisti vaikus.

Žmonės, ypač vaikai, kurie sėdi ar stovi mechanizmo veikimo zonoje, gali būti jo užkliudyti ar sužeisti, kai pakėlimo sistema atsidaro ar užsidaro.

Gali kelti užspringimo pavojų, jei vaikas žaidžia su SERVO-DRIVE jungikliu.

Vaikas gali užspringti, jei į burną pateks SERVO-DRIVE jungiklio baterija.

- Įsitikinkite, kad vaikai negalės atidaryti SERVO-DRIVE jungiklio, nes gali paspringti, jei prarys SERVO-DRIVE jungiklio bateriją ar kitas dalis.

Atsidarantys stalčiai gali sužeisti vaikus!

- Vaikus būtina tinkamai prižiūrėti, kad būdami patalpoje kur yra baldai su SERVO-DRIVE, nežaistų su šiais prietaisais.
- Norint, kad SERVO-DRIVE nesuveiktų netyčia, kai veikimo nereikia, maitinimas turi būti išjungiamas.



Spintelės priežiūra ir valymas

⚠ ATSAUGIAI

Mirtino elektros smūgio pavojus!

Gresia elektros smūgio pavojus, jei į SERVO-DRIVE transformatorių patektų skystis.

- Prieš valant fasadą, išjunkite elektros lizdą, prie kurio yra prijungtas SERVO-DRIVE transformatorius.
- Prieš valydami SERVO-DRIVE komponentus, atjunkite SERVO-DRIVE transformatorių.
- Valydami spintelę įsitikinkite, kad vanduo ar agresyvios valymo medžiagos nesiliečia su variklio elementu, SERVO-DRIVE transformatoriumi ar SERVO-DRIVE jungikliu – naudokite drėgną šluostę.
- Niekada neatidarykite SERVO-DRIVE transformatoriaus, variklio elemento ar SERVO-DRIVE jungiklio.
- Bet kokie laido pažeidimai turi būti nedelsiant sutaisyti patyrusio specialisto.
- Neuždenkite SERVO-DRIVE transformatoriaus drabužiais ar kitais daiktais – gali perkaisti.
- Dažnai apžiūrėkite prietaisą, ar nėra susidėvėjimo, pažeidimų žymių. Jei tokių žymių yra arba jei prietaisas buvo naudojamas netinkamai arba neveikia, susisiekite su tiekėju dėl papildomos informacijos

⚠ DĖMESIO

Gresia sužeidimo pavojus montuojant fasadą, jei svertas staigiai kiltų aukštin!

Gresia sužeidimo pavojus, jei svertas staigiai kiltų aukštin neteisingo fasado nuėmimo metu, įskaitant ir furnitūrą.

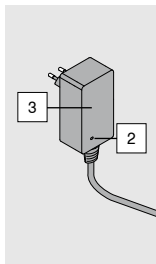
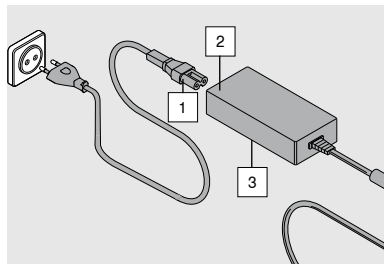
- Niekada nenuiminkite fasadų, kad nuvalytumėte juos.
- Fasadą nuimti gali tik specialiai išmokytas personalo darbuotojas, naudodamasis papildomomis montavimo instrukcijomis.





SERVO-DRIVE transformatorius

SERVO-DRIVE transformatoriai tiekia galią į variklio elementą. SERVO-DRIVE transformatoriaus veikimą galima patikrinti per veikimo indikatorių (LED).

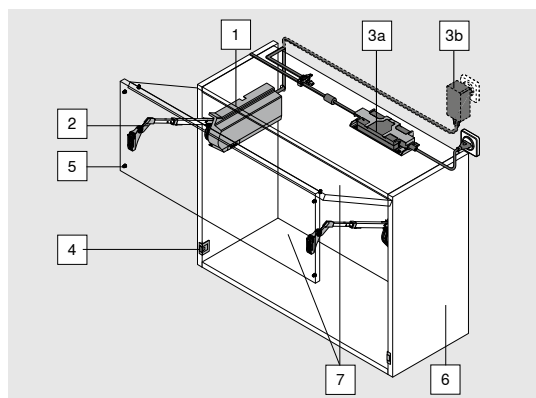


- 1 Elektros jungtis
- 2 Veikimo indikatorius (LED)
- 3 Serijos žyma

SERVO-DRIVE, skirtas AVENTOS / SERVO-DRIVE uno, skirtas AVENTOS

SERVO-DRIVE, skirtas AVENTOS, padeda atidaryti ir uždaryti į baldą įmontuotus pakėlimo mechanizmus.

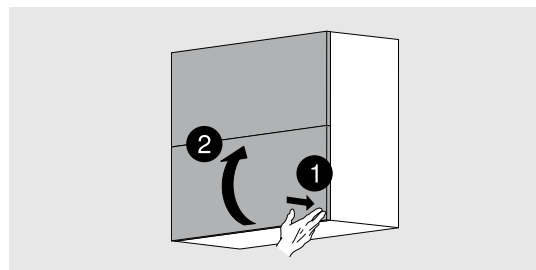
Schema



- 1 Pakėlimo mechanizmas, variklio elementas ir dangtelis
- 2 Svertų kompleksas
- 3a SERVO-DRIVE transformatorius
- 3b SERVO-DRIVE kištukas-transformatorius
- 4 SERVO-DRIVE jungiklis
- 5 Blum distancinis amortizatorius
- 6 Spintelė
- 7 Pakeliamas fasadas

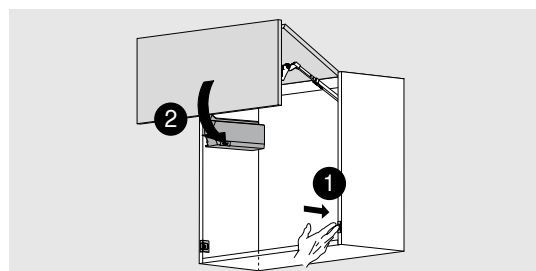
Elektrinė judėjimą stimuliuojanti sistema

SERVO-DRIVE jungiklis įjungia AVENTOS SERVO-DRIVE mechanizmo automatinį atsidarymą ir užsidarymą.



Paspauskite fasadą

- Pakėlimo sistema atsidaro automatiškai



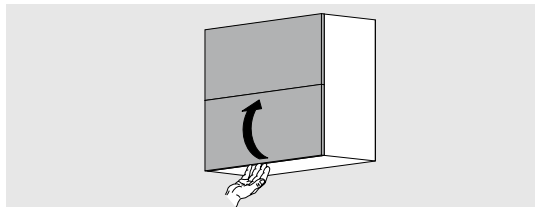
Paspauskite SERVO-DRIVE jungiklį

- Pakėlimo sistema užsidaro automatiškai

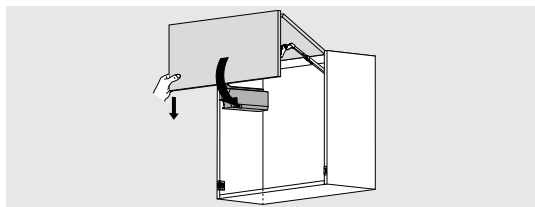


Rankinis valdymas

Pakėlimo mechanizmas bet kada gali būti atidaromas ar uždaromas rankomis, be pavojaus sugadinti SERVO-DRIVE, skirtą AVENTOS.

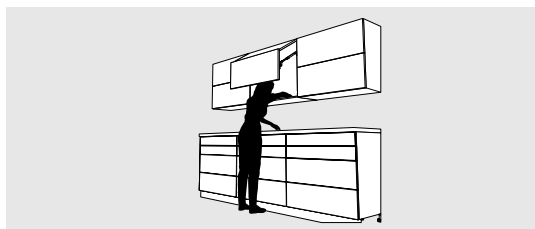


- Rankinis pakėlimo mechanizmo atidarymas mechaniškai, ranka keliant aukštyn



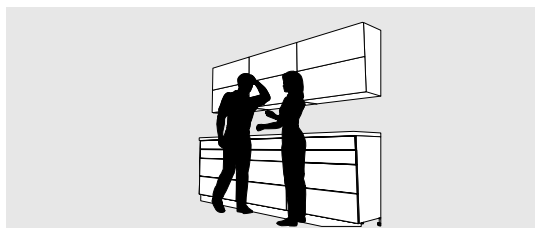
- Rankinis pakėlimo mechanizmo uždarymas mechaniškai ranka tempiant žemyn

Susidūrimų aptikimas



Atidarymas ir uždarymas, automatiškai stabdomi panaudojant susidūrimų aptikimo funkciją, kai judantis fasadas atsitrenkia į kūno dalį ar kitą objektą.

Apsauga nuo atsirėmimo

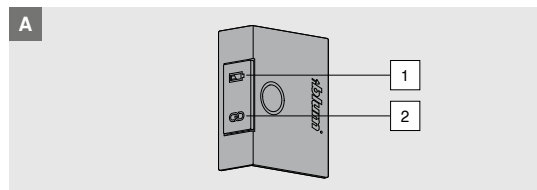


SERVO-DRIVE AVENTOS aktyvuojamas tik trumpu prisilietimu. Ilgas pakėlimo mechanizmo paspaudimas neaktyvuoja mechanizmo.



SERVO-DRIVE jungiklis

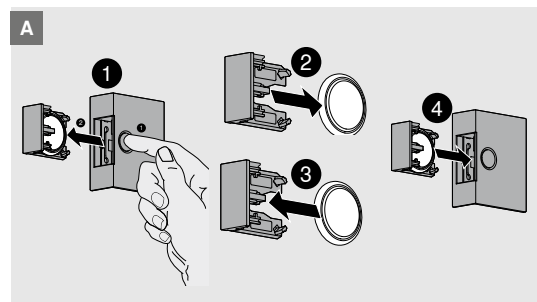
SERVO-DRIVE jungiklis veikia su baterija (CR2032). Naudokite tik patikimų gamintojų maitinimo elementus.



- 1 Baterijos indikatorius (LED)
- 2 Prijungimas (LED)

Baterijos keitimas

Kai maitinimo elementas išsikrauna, baterijos indikatorius (LED) ima raudonai mirksėti.



- 1 Atidarykite SERVODRIVE jungiklį ir išimkite baterijos laikiklį
- 2 Išimkite bateriją
- 3 Įdėkite naują maitinimo elementą (CR2032 tipo), atkreipkite dėmesį į teisingą poliškumą
- 4 Uždarykite baterijos laikiklį

Jei maitinimo elementą įdėsite neteisingai, SERVODRIVE jungiklio baterijos indikatorius mirksės raudonai.

PASTABA

SERVO-DRIVE jungiklio baterija negali būti įkraunama iš naujo ar išmetama į ugnį.



Dingus elektros srovei

Jei elektros srovė nutrūksta atsidarymo ar užsidarymo proceso metu, SERVO-DRIVE pakėlimo sistema, pasilieka toje pozicijoje. Fasadas gali būti uždarytas rankomis, arba, atsiradus elektros srovei, lengvai nuspaudus jungiklį, SERVO-DRIVE funkcijos reaktyvavimui.

Siekiant užtikrinti teisingą SERVO-DRIVE AVENTOS veikimą privaloma laikytis toliau išvardintų parametrų:

- Norint išlaikyti reikalingą atstumą tarp spintelės korpuso ir pakėlimo mechanizmo, prie fasado turi būti įmontuoti Blum distanciniai amortizatoriai.
- Tarp spintelės korpuso ir fasado negali būti jokių daiktų.

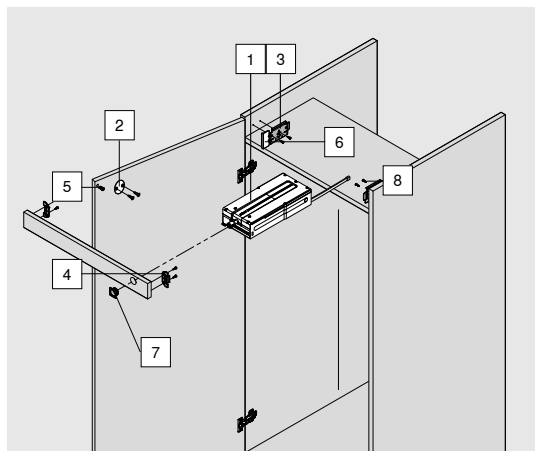
PASTABA

- Dėl netinkamo naudojimo, SERVO-DRIVE AVENTOS gali susidėvėti per anksti!
 - Nespauskite ir nekelkite naudodami jėgą prieš judėjimo kryptį, kai pakėlimo mechanizmas atsidarinėja ar užsidarinėja.
 - Niekada nenuimkite fasadų. Fasadų nuėmimą gali atlikti tik kvalifikuoti specialistai. Taip pat peržvelkite saugumo instrukcijas leidinio pradžioje.
-

SERVO-DRIVE flex

SERVO-DRIVE flex leidžia elektromechaniškai atidaryti šaldytuvus ir šaldiklius be rankenėlių, paspaudžiant fasadą.

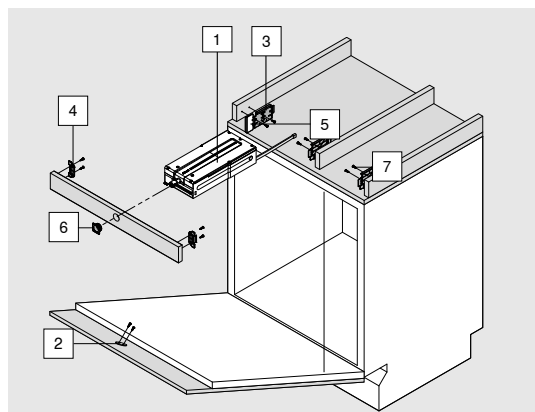
Schema



- 1 Variklio elementas
- 2 Magneto gaudymo metalinė plokštelė
- 3 Montavimo plokštelė
- 4 Fasado laikiklis
- 5 Blum distancinis amortizatorius
- 6 Montavimo šablonas
- 7 Fasado dangtelis
- 8 Medvaržčiai

SERVO-DRIVE flex leidžia elektromechaniškai atidaryti indaploves be rankenėlių, paspaudžiant fasadą.

Schema

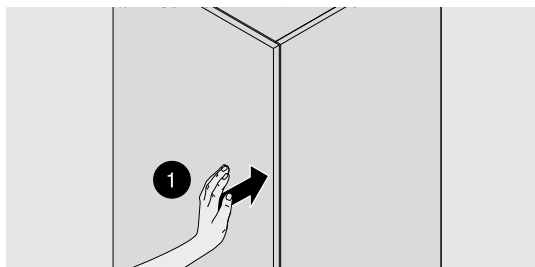


- 1 Variklio elementas
- 2 Magneto gaudymo metalinė plokštelė
- 3 Montavimo plokštelė
- 4 Fasado laikiklis
- 5 Montavimo šablonas
- 6 Fasado dangtelis
- 7 Medvaržčiai

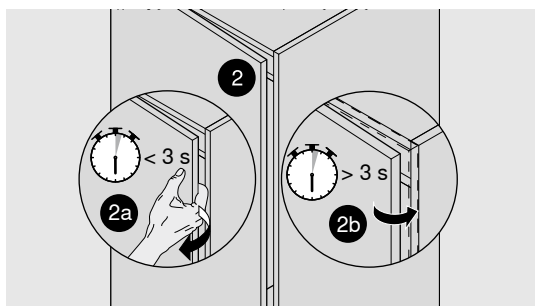


Elektrinė judėjimą stimuliuojanti sistema

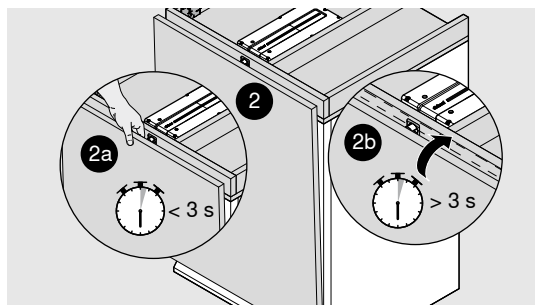
Fasado be rankenėlių paspaudimas įjungs elektromechaninį SERVO-DRIVE flex atsidarymą



- 1) Paspauskite fasadą (bet netraukite)
- Durelės (šaldytuvo arba indaplovės) šiek tiek atsivers 2,5 sek.



- 2a) Naudotojas suima dureles pasinaudodamas mažu prasivėrimu
- Tęsia atidarymo procesą
- 2b) Naudotojas neliečia durelių
- Durelės vėl užsidaro



Siekiant užtikrinti teisingą SERVO-DRIVE flex veikimą, privalomą laikytis toliau išvardintų nurodymų:

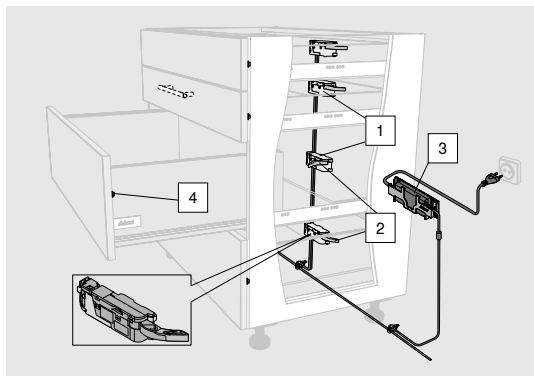
- Norint užtikrinti reikiamą 2 mm suveikimo atstumą tarp fasado ir korpuso, ant fasado turi būti pritvirtinti Blum distanciniai amortizatoriai.
- Tarp stalčiaus ir spintelės nugarėlės ir/arba SERVO-DRIVE negali būti jokių kitų elementų.



SERVO-DRIVE, skirtas LEGRABOX/MERIVOBX/TANDEMBOX/MOVENTO/TANDEM

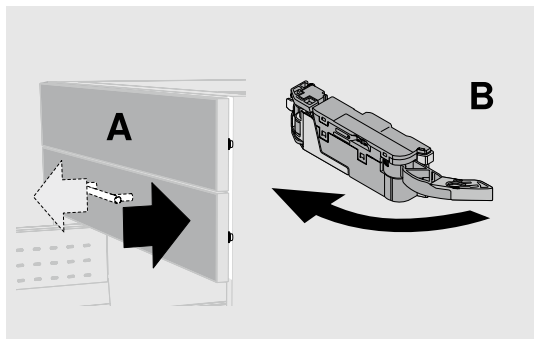
SERVO-DRIVE padeda atidaryti stalčius.

Schema

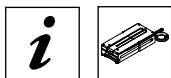


- 1 Variklio elementas
- 2 Išstūmimo svirtis
- 3 SERVO-DRIVE transformatorius
- 4 Blum distancinis amortizatorius

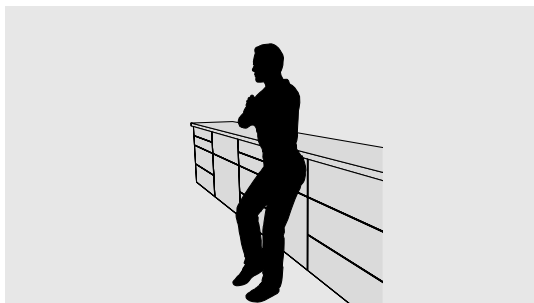
Elektrinė judėjimą stimuliuojanti sistema



Kai stalčiaus fasadas ir / ar rankenėlė (A) pastumiami ar patraukiami, variklio elemento (B), iššokęs svirtas pastumia ir dalinai atidaro stalčių.

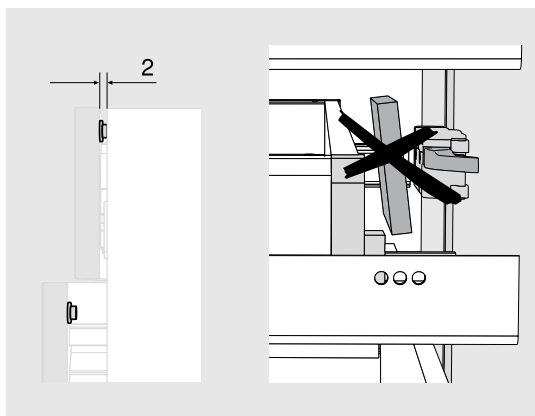


Apsauga nuo atsirėmimo



Elektroninė atsidarymo funkcija aktyvuojama tik nuo trumpo paspaudimo arba lengvo patraukimo. Pavyzdžiui, jei remsitės į stalčių aukštu fasadu, sistema nesusveiks ir jis neatsidarys.

Siekiant užtikrinti teisingą SERVO-DRIVE veikimą privaloma laikytis toliau išvardytų parametrų:



- Norint užtikrinti reikalingą suveikimo signalą (2 mm), prie fasado, tarp stalčiaus fasado ir spintelės korpuso, turi būti įmontuoti Blum distanciniai amortizatoriai.
- Tarp stalčiaus ir SERVO-DRIVE variklio elemento neturi būti jokių pašalinių daiktų.

PASTABA

- Dėl netinkamo naudojimo SERVO-DRIVE, skirtas stalčių sistemoms, gali susidėvėti per anksti!
- Nespauskite ir netraukite naudodami jėgą prieš judėjimo kryptį, kai stalčius atsidarinėja ar užsidarinėja.

Supaprastinta ES atitikties deklaracija

Julius Blum GmbH pareiškia, kad visi elektros ir elektroninių gaminių tipai Julius Blum GmbH atitinka Direktyvą 2011/65/EU.

Julius Blum GmbH pareiškia, kad mechanizmų tipai Z10A3000 ir Z10C5000 atitinka Direktyvą 2006/42/EC ir Direktyvą 2014/30/EU.

Julius Blum GmbH pareiškia, kad gaminiai 23.A001, 23KA001, 21FA001, 21FA000, 21LA001, 21LA000, 21SA001, 21SA000, 21KA001 ir 21KA001 atitinka Direktyvą 2006/42/EC ir Direktyvą 2014/53/EU.

Julius Blum GmbH pareiškia, kad mechanizmų tipai 23P5020 ir Z10C5007 atitinka Direktyvą 2014/53/EU.

Julius Blum GmbH pareiškia, kad gaminiai Z10ZE000 ir Z10ZC000 atitinka Direktyvą 2014/30/EU.

Julius Blum GmbH pareiškia, kad Blum transformatoriai Z10NA300 ir Z10NE040 atitinka Direktyvą 2014/35/EU ir Direktyvą 2014/30/EU.

Visą ES atitikties deklaracijos informaciją galima rasti: **www.blum.com/compliance**

Problemos

www.blum.com/sd/troubleshooting

Detali informacija apie mašinų direktyvą

www.blum.com/sd/guideline

Elektrinių ir elektroninių prietaisų perdirbimas:

Elektriniai ir elektroniniai prietaisai, baigę savo eksploatacijos laiką, negali būti išmetami kartu su buitinėmis atliekomis. Teiraukitės savo šalies institucijų dėl daugiau informacijos. Blum elektriniai ir elektroniniai prietaisai atitinka direktyvos „WEEE Directive 2012/19/EU“ reikalavimus. Elektros ir elektronikos atliekos privalo būti surenkamos atskirai taip, kad jas ar jose panaudotas medžiagas būtų galima perdirbti. Tai apsaugos nuo pavojingų medžiagų, kurios gali būti elektros ar elektronikos įrenginiuose, patekimo į aplinką ar organizmus. Dažniausiai nebūtina perdirbti visą gaminį pagal „WEEE Directive“ reikalavimus, o tik jame esančius elektronikos komponentus. Informacijos apie tai žr. išmontavimo instrukcijose. Jūsų regione yra nemokamos surinkimo vietos, kuriose galite palikti senus elektros ir elektronikos prietaisus. Daugiau informacijos apie tai rasite šioje nuorodoje:

www.blum.com/recycling

Baterijų šalinimas:

Baterijos, baigusios savo eksploatacijos laiką, negali būti išmetamos kartu su buitinėmis atliekomis. Teiraukitės savo šalies institucijų dėl daugiau informacijos. Blum įrenginiuose naudojamos baterijos atitinka direktyvos „WEEE Directive 2006/66/EU“ reikalavimus. Baterijas reikia surinkti atskirai, ir užtikrinti, kad jos ir jų medžiagos būtų perdirbamos ar tinkamai utilizuotos. Tai apsaugos nuo pavojingų medžiagų, kurios gali būti elektros ar elektronikos įrenginiuose, patekimo į aplinką ar organizmus. Informacijos apie baterijų pašalinimą ieškokite išmontavimo instrukcijose. Jūsų regione yra nemokamos surinkimo vietos, kuriuose galite grąžinti senas baterijas. Išmetant baterijas, patariame neliesti kontaktinių jų paviršių. Daugiau informacijos apie tai rasite šioje nuorodoje: **www.blum.com/recycling**



23P5020 with 23P502L00.01

with batchnumber ≥ BAU0058042

European Union



United Kingdom



France



United States of America, Canada



Australia, New Zealand



N 19650

IC: 8352A-23P502L0001 / CAN ICES-003 (B)/NMB-3(B)

This device complies with Industry Canada license-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes: (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

FCC ID: W95-23P502L00-01

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Eurasian Economic Union, Belarus



Ukraine



UA.TR 3093-CET

Serbia



W005 21

Israel

55-10271

China



Japan



005-102896



South Korea



R-C-W01-23P5020
이 기기는 가정용(비군)전자파적합기기로서 주로 가정에서 사용하는 것을 목적으로 하며, 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.

This equipment is home use (Class B) electromagnetic wave suitability equipment and to be used mainly at home and it can be used in all areas.

Taiwan



CCAN21LP1110T9

「取得審驗證明之低功率射頻器材，非經核准，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。」

低功率射頻器材之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信。

經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。前述合法通信，指依電信管理法規定作業之無線電通信，低功率射頻器材須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。」

R35323

RoHS

Singapore

Complies with
IMDA Standards
DA105823

South Africa



TA-2021/2537
APPROVED

Mexico



RCPBL2322-0272

La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.

Brasil



04726-20-12947

Resolução 680/2017: "Este equipamento não tem direito à proteção contra interferência prejudicial e não pode causar interferência em sistemas devidamente autorizados"

Vietnam



United Arab Emirates



TRA – United Arab Emirates

Dealer ID: 22-04-12870
TA RTTE: ERO2742/21
Model: 23P5020
Type: Short range device



Kingdom of Saudi Arabia



TA 2021-2237

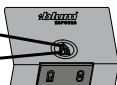
Position of instructional safeguards



Caution:
This product contains a coin / button cell battery.



More information, can be found in the section Safety.





23KA001 with 23.A00L83

The drive unit "23KA001" contains the radio module "23.A00L83".

European Union



United Kingdom



France



United States of America, Canada



Australia, New Zealand



Contains IC: 8352A-23A00L83 / CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B)

This device complies with Industry Canada license-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes: (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Contains FCC ID: W95-23A00L83

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Eurasian Economic Union, Belarus



Ukraine



UA.TR 2570.1-CET

Serbia



U005 23

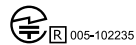
Israel

51-70179

China



Japan



South Korea



R-R-W0K-23KA001
이 기기는 가정용(비군)전자파적합기로서 주
로 가정에서 사용하는 것을 목적으로 하며, 모
든 지역에서 사용할 수 있습니다.

This equipment is home use (Class B)
electromagnetic wave suitability equipment
and to be used mainly at home and it can
be used in all areas.

Taiwan



R35323
RoHS

Contains NCC ID: CCAN19LP1040T4
23KA001: CCAN19LP1050T7

「取得審驗證明之低功率射頻器材，非經核准，公司、
商號或使用者均不得擅自變更頻率、
加大功率或變更原設計之特性及功能。」

低功率射頻器材之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信。

經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。前述合法通信，

指依電信管理法規作業之無線電通信，低功率射頻器材須忍受合法通信或工業、

科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。」

Singapore

Complies with
IMDA Standards
DA105823

Hong Kong

Certified for use in Hong Kong
經驗證可在香港使用
Certificate No. 證書號碼
HK0021900077



South Africa



Mexico



RCPBL2320-0042

La operación de este equipo está sujeta a las siguientes
dos condiciones: (1) es posible que este equipo o
dispositivo no cause interferencia perjudicial y (2) este
equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia,
incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.

Brasil



01062-21-12947

Resolução 680/2017: "Este equipamento não tem
direito à proteção contra interferência prejudicial e
não pode causar interferência em sistemas
devidamente autorizados"



SERVO-DRIVE Naudojimosi instrukcijos



23.A001 with 23.A00L83

The drive unit "23.A001" contains the radio module "23.A00L83".

European Union



United Kingdom



France



United States of America, Canada



Australia, New Zealand



N 19650

IC: 8352A-23A001 / CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B)

This device complies with Industry Canada license-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes: (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

FCC ID: W95-23A001

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Serbia



U005 22

Israel

55-14302

China



Japan



005-103091



South Korea



R-R-WOI-23A001
이 기기는 가정용(가급)전자파 적합기로서 주
로 가정에서 사용하는 것을 목적으로 하며, 모
든 지역에서 사용할 수 있습니다.

This equipment is home use (Class B)
electromagnetic wave suitability equipment
and to be used mainly at home and it can
be used in all areas.

Taiwan



R35323
RoHS

CCAN22LP0620T9

「取得審證證明之低功率射頻器材，非經核准，公司、
商號或使用者均不得擅自變更頻率，
加大功率或變更原設計之特性及功能。
低功率射頻器材之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信。
經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。前述合法通信，
指依電信管理法規作業之無線電通信。低功率射頻器材須忍受合法通信或工業、
科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。」

Singapore

Complies with
IMDA Standards
DA105823

IRAQ

CMC TA 2207762

South Africa



TA-2022/1859
APPROVED

Brazil



16771-22-12947
Resolução 680/2017: "Este equipamento não tem
direito a proteção contra interferência prejudicial e
não pode causar interferência em sistemas
devidamente autorizados"

United Arab Emirates



TDRA – UNITED ARAB Emirates

Dealer ID: DA88113/20
TA RTTE: ER14798/22
Model Name: 23.A001
Type: Short range device / Low power Devices



Techniniai duomenys

Prietaisus galima naudoti tik sausose, uždarose patalpose. Visi SERVO-DRIVE variklio emementai, COMBOX ir vibracijos sensorius yra III klasės ir turi būti tiekiami tik su itin maža įtampa (SELV). Jie gali būti naudojami tik su Blum transformatoriais.

SERVO-DRIVE transformatorius Z10NE030

Elektros įtampa:	100–240 V AC / 50–60 Hz
Elektros srovė:	0.6 A
Maitinimo įtampa:	24.0 V DC
Elektros išėjimo srovė:	1.0 A
Elektros išėjimo galia:.....	24.0 W
Vidutinis veikimo efektyvumas:.....	86.8 %
Efektyvumas esant mažai apkrovai (10%):	84.0 %
Energijos suvartojimas be apkrovos:.....	≤ 0.08 W
Aplinkos sąlygos:	
Transportavimas / Sandėliavimas:	nuo -30 iki +70 °C / 0 – 90 % r.H.
Eksplotacija:	nuo 0 iki +40°C / 5 – 80% r.H. nekondensuoja
Maksimalus aukštis	2000 m (esant 25 °C aplinkos temperatūrai)
Saugos kategorija:	IP40 (jei naudojamas apsauginis laido galo dangtelis)

SERVO-DRIVE transformatorius Z10NE040

Elektros įtampa:	100–240 V AC / 50–60 Hz
Elektros srovė:	2.5 A
Maitinimo įtampa:	24.0 V DC
Elektros išėjimo srovė:	3.0 A
Elektros išėjimo galia:.....	72.0 W
Vidutinis veikimo efektyvumas:.....	≥ 88.0 %
Efektyvumas esant mažai apkrovai (10%):	≥ 80.0 %
Energijos suvartojimas be apkrovos:.....	≤ 0.15 W
Aplinkos sąlygos:	
Transportavimas / Sandėliavimas:	nuo -30 iki +70 °C / 0 – 90 % r.H.
Eksplotacija:	nuo 0 iki +40°C / 5 – 80% r.H. nekondensuoja
Maksimalus aukštis	4000 m (esant 25 °C aplinkos temperatūrai)
Saugos kategorija:	IP40 (jei naudojamas apsauginis laido galo dangtelis)

SERVO-DRIVE kištukas-transformatorius Z10NA300

Elektros įtampa:	100–240 V AC / 50–60 Hz
Elektros srovė:	0.3 A
Maitinimo įtampa:	24.0 V DC
Elektros srovė:	0.5 A
Elektros galia:	12.0 W
Vidutinis veikimo efektyvumas:.....	83.3 %
Efektyvumas esant mažai apkrovai (10%):	78.0 %
Energijos suvartojimas be apkrovos:.....	≤ 0.08 W
Aplinkos sąlygos:	
Transportavimas / Sandėliavimas:	nuo -30 iki +70 °C / 0 – 90 % r.H.
Eksploatacija:	nuo 0 iki +40 °C / 5–80% r.H. nekondensuoja
Maksimalus aukštis:	2000 m (esant 25 °C aplinkos temperatūrai)
Saugos kategorija:	IP40 (jei naudojamas apsauginis laido galo dangtelis)

SERVO-DRIVE kištukas-transformatorius Z10NA40x

Elektros įtampa:	100–240 V AC / 50–60 Hz
Elektros srovė:	2.0 A
Maitinimo įtampa:	24.0 V DC
Elektros srovė:	1.0 A
Elektros galia:	24.0 W
Vidutinis veikimo efektyvumas:.....	≥ 86.4 %
Efektyvumas esant mažai apkrovai (10%):	≥ 77.0 %
Energijos suvartojimas be apkrovos:.....	≤ 0.10 W
Aplinkos sąlygos:	
Transportavimas / Sandėliavimas:	nuo -30 iki +70 °C / 0 – 90 % r.H.
Eksploatacija:	nuo 0 iki +40 °C / 5–80% r.H. nekondensuoja
Maksimalus aukštis:	4000 m (esant 25 °C aplinkos temperatūrai)
Saugos kategorija:	IP40 (jei naudojamas apsauginis laido galo dangtelis)

* x = B, E, H, K, N, R, S, U, Z

SERVO-DRIVE variklio elementas skirtas AVENTOS 21FA001, 21SA001, 21LA001, 21KA001

Maitinimo įtampa:	24.0 V DC
Vardinė srovė:	2.0 A
Elektros suvartojimas budėjimo režimu:	≤ 0.55 W (uždarytais fasadais)
Darbinis režimas:	S3 5 % (maks. 10 judesių / 10 min.)
Triukšmo lygio normos:	< 70 dB(A)
Aplinkos sąlygos:	
Transportavimas / Sandėliavimas:	nuo -30 iki +70 °C / 0 – 90 % r.H.
Eksploatacija:	nuo 0 iki +40°C / 5 – 80% r.H. nekondensuoja
Maksimalus aukštis:	2000 m (esant 25 °C aplinkos temperatūrai)
Saugos kategorija:	IP20
Radijo ryšio įranga:	
Dažnio diapazonas:	2.404 – 2.452 GHz
Didžiausia radijo - dažnio galia:	+4 dBm / 2.5 mW
Diapazonas:	paprastai 10 m (priklauso nuo tarpinių medžiagų)
Perdavimo būdas:	dvikryptis, per koduotą laidą

SERVO-DRIVE variklio elementas skirtas AVENTOS 21FA001, 23.A001, 23KA001, 21KA001

Maitinimo įtampa:	24.0 V DC
Vardinė srovė:	2.0 A
Elektros suvartojimas budėjimo režimu (23.A001):	≤ 0.15 W (uždarytais fasadais)
Elektros suvartojimas budėjimo režimu (23KA001):	≤ 0.40 W (uždarytais fasadais)
Darbinis režimas:	S3 5 % (maks. 10 judesių / 10 min.)
Triukšmo lygio normos:	< 70 dB(A)
Aplinkos sąlygos:	
Transportavimas / Sandėliavimas:	nuo -30 iki +70 °C / 0 – 90 % r.H.
Eksploatacija:	nuo 0 iki +40°C / 5 – 80% r.H. nekondensuoja
Maksimalus aukštis:	4000 m (esant 25 °C aplinkos temperatūrai)
Saugos kategorija:	IP20
Radijo ryšio įranga:	
Dažnio diapazonas:	2.404 – 2.452 GHz
Didžiausia radijo - dažnio galia:	+4 dBm / 2.5 mW
Diapazonas:	paprastai 10 m (priklauso nuo tarpinių medžiagų)
Perdavimo būdas:	dvikryptis, per koduotą laidą

SERVO-DRIVE variklio elementas, skirtas LEGRABOX / MERIVOBX / TANDEMBOX / MOVENTO / TANDEM Z10A3000.03, Z10A3000.50

Maitinimo įtampa: 24.0 V DC
Vardinė srovė: 2.0 A
Elektros suvartojimas budėjimo režimu: ≤ 0.15 W (uždarytais fasadais)
Darbinis režimas: S3 5 % (maks. 10 judesių / 10 min.)
Triukšmo lygio normos: < 70 dB(A)
Aplinkos sąlygos:
Transportavimas / Sandėliavimas: nuo -30 iki +70 °C / 0 – 90 % r.H.
Eksploatacija: nuo 0 iki +40 °C / 5 – 80% r.H. nekondensuoja
Maksimalus aukštis: 2000 m (esant 25 °C aplinkos temperatūrai)
Saugos kategorija: IP20

SERVO-DRIVE variklio elementas Z10C5000

Maitinimo įtampa: 24.0 V DC
Vardinė srovė: 2.0 A
Elektros suvartojimas budėjimo režimu: ≤ 0.15 W (uždarytais fasadais)
Energijos suvartojimas budėjimo režimu (su belaidžiu imtuvu): ≤ 0.35 W (uždarytais fasadais)
Darbinis režimas: S3 5 % (maks. 10 judesių / 10 min.)
Triukšmo lygio normos: < 70 dB(A)
Aplinkos sąlygos:
Transportavimas / Sandėliavimas: nuo -30 iki +70 °C / 0 – 90 % r.H.
Eksploatacija: nuo 0 iki +40 °C / 5 – 80% r.H. nekondensuoja
Maksimalus aukštis: 2000 m (esant 25 °C aplinkos temperatūrai)
Saugos kategorija: IP20
Radijo ryšio įranga (su belaidžiu imtuvu):
Dažnio diapazonas: 2.404 – 2.452 GHz
Didžiausia radijo - dažnio galia: +4 dBm / 2.5 mW
Diapazonas: paprastai 10 m (priklauso nuo tarpinių medžiagų)
Perdavimo būdas: dvikryptis, per koduotą laidą



SERVO-DRIVE

Naudojimosi instrukcijos

SERVO-DRIVE jungiklis 23P5020

Maitinimo įtampa: 3,0 V ličio baterija CR2032

Vardinė srovė: 10 mA

Elektros suvartojimas budėjimo režimu: $\leq 1 \mu\text{W}$

Aplinkos sąlygos:

Transportavimas / Sandėliavimas: nuo -30 iki $+70$ °C / $0 - 90$ % r.H.

Eksploatacija: nuo 0 iki $+40$ °C / $5 - 80$ % r.H. nekondensuoja

Maksimalus aukštis: 4000 m (esant 25 °C aplinkos temperatūrai)

Saugos kategorija: IP20

Radio ryšio įranga:

Dažnio diapazonas: 2.404 – 2.452 GHz

Didžiausia radijo – dažnio galia: +4 dBm / 2.5 mW

Diapazonas: paprastai 10 m (priklauso nuo tarpinių medžiagų)

Perdavimo būdas: dvikryptis, per koduotą laidą

Belaidis imtuvas Z10C5007

Maitinimo įtampa: 24.0 V DC

Vardinė srovė: 10 mA

Elektros naudojimas budėjimo režimu:

Aplinkos sąlygos:

Transportavimas / Sandėliavimas: nuo -30 iki $+70$ °C / $0 - 90$ % r.H.

Eksploatacija: nuo 0 iki $+40$ °C / $5 - 80$ % r.H. nekondensuoja

Maksimalus aukštis: 2000 m (esant 25 °C aplinkos temperatūrai)

Saugos kategorija: IP20

Radio ryšio įranga:

Dažnio diapazonas: 2.404 – 2.452 GHz

Didžiausia radijo - dažnio galia: +4 dBm / 2.5 mW

Diapazonas: paprastai 10 m (priklauso nuo tarpinių medžiagų)

Perdavimo būdas: dvikryptis, per koduotą laidą

Judesio jutiklis Z10ZE000

Maitinimo įtampa: 24.0 V DC
Vardinė srovė: 25 mA
Elektros naudojimas budėjimo režimu:..... ≤ 0.20 W
Komutacinė srovė: ≤ 10.0 A
Persijungimo riba:..... 0.2 m/s² ≈ 0.02 g
Aplinkos sąlygos:
Transportavimas / Sandėliavimas: nuo -30 iki +70 °C / 0 – 90 % r.H.
Eksploatacija: nuo 0 iki +40 °C / 5 – 80% r.H. nekondensuoja
Maksimalus aukštis: 2000 m (esant 25 °C aplinkos temperatūrai)
Saugos kategorija: IP20

COMBOX Z10ZC000

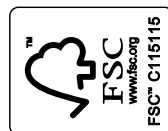
Maitinimo įtampa: 24.0 V DC
Vardinė srovė: 10 mA
Elektros naudojimas budėjimo režimu:..... ≤ 0.10 W
Aplinkos sąlygos:
Transportavimas / Sandėliavimas: nuo -30 iki +70 °C / 0 – 90 % r.H.
Eksploatacija: nuo 0 iki +40 °C / 5 – 80 % r.H. nekondensuoja
Maksimalus aukštis: 2000 m (esant 25 °C aplinkos temperatūrai)
Saugos kategorija: IP20

Laidas Z10V1000.01

Maitinimo įtampa: 24.0 V DC
Vardinė srovė: 10.0 A
Aplinkos sąlygos:
Transportavimas / Sandėliavimas: nuo -30 iki +70 °C / 0 – 90 % r.H.
Eksploatacija: nuo 0 iki +40 °C / 5 – 80 % r.H. nekondensuoja
Maksimalus aukštis: 4000 m (esant 25 °C aplinkos temperatūrai)

Blum partners worldwide can be found at:
www.blum.com/addresses

Look for our
FSC™-certified
products



BA-139/5 · 04.24 · © Copyright by Blum

Julius Blum GmbH
6973 Höchst, Austria
Tel.: +43 5578 705-0
Fax: +43 5578 705-44
E-mail: info@blum.com
www.blum.com

Our sites in Austria, Poland and China are certified
to the international standards mentioned below.
Our site in the USA is certified to ISO 9001.
Our site in Brazil is certified to ISO 9001, ISO 14001 and ISO 45001.



ISO 9001
Certified Quality
System



ISO 14001
Certified Environmental
System



ISO 50001
Certified Energy
System

